

# SILVERCREST®



## ULTRASONIC HUMIDIFIER SULA 45 A1

PL

### NAWILŹACZ ULTRADŹWIĘKOWY

Instrukcja obsługi

DE AT CH

### ULTRASCHALL-LUFTBEFEUCHTER

Bedienungsanleitung

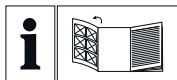
LT

### ULTRAGARSINIS ORO DRĖKINTUVAS

Naudojimo instrukcija

IAN 323518\_1901

PL LT



PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

---

LT

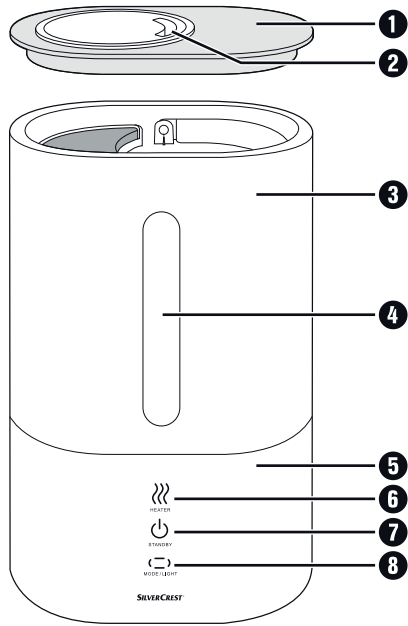
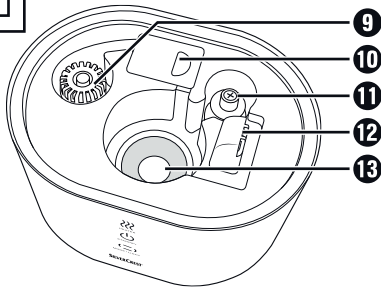
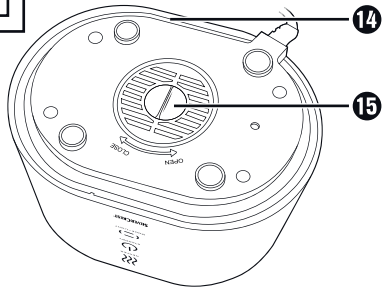
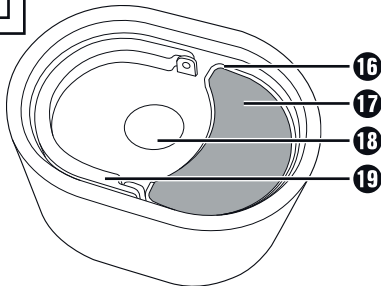
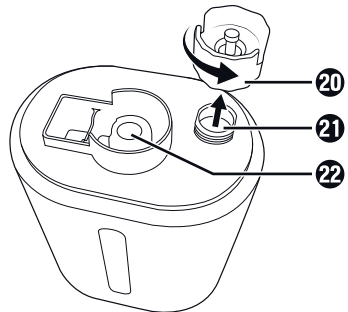
Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

PL	Instrukcja obsługi	Strona	1
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	19
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	37

**A****B****C****D****E**

## Spis treści

<b>Wstęp</b> .....	<b>2</b>
Informacje o instrukcji obsługi .....	2
Prawa autorskie .....	2
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	2
Ostrzeżenia i symbole .....	3
<b>Bezpieczeństwo</b> .....	<b>4</b>
Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa .....	4
<b>Uruchomienie</b> .....	<b>7</b>
Sprawdzenie kompletności dostawy .....	7
Podłączenie elektryczne .....	7
<b>Elementy obsługowe</b> .....	<b>8</b>
<b>Obsługa i eksploatacja</b> .....	<b>9</b>
Napełnianie urządzenia wodą .....	9
Włączanie / wyłączenie urządzenia .....	10
Uzupelnianie wody .....	10
Napełnianie szali do poduszki aromatycznej .....	11
Włączanie / wyłączenie funkcji ogrzewania .....	11
Włączanie / wyłączenie podświetlenia dna .....	11
<b>Rozwiązywanie problemów</b> .....	<b>12</b>
<b>Czyszczenie / odkamienianie</b> .....	<b>12</b>
<b>Konserwacja</b> .....	<b>13</b>
Wymiana filtra z jonami srebra .....	13
Wymiana poduszki aromatycznej .....	14
<b>Przechowywanie</b> .....	<b>14</b>
<b>Utylizacja</b> .....	<b>14</b>
Utylizacja urządzenia .....	14
Utylizacja opakowania .....	14
<b>Załącznik</b> .....	<b>15</b>
Dane techniczne .....	15
Informacje dotyczące deklaracji zgodności UE .....	15
Zamawianie części zamiennych .....	15
Gwarancja Kompertnaß Handels GmbH .....	16
Serwis .....	17
Importer .....	17

## Wstęp

### Informacje o instrukcji obsługi



Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Instrukcję obsługi przechowuj zawsze w pobliżu urządzenia, aby w razie potrzeby była łatwo dostępna. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej dołącz do niego również całą dokumentację, w tym tę instrukcję obsługi.

### Prawa autorskie

Niniejsza dokumentacja jest chroniona prawem autorskim. Wszelki rodzaj powielania lub przedruku, także we fragmentach, jak również reprodukcja ilustracji, także w zmienionym stanie, są dozwolone wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody producenta.

### Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do odświeżania i nawilżania powietrza w pomieszczeniach zamkniętych i do użytku prywatnego. Urządzenie nadaje się do pomieszczeń o maksymalnej wielkości 20 m<sup>2</sup>. Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych. Wszelkiego rodzaju roszczenia z tytułu szkód powstałych wskutek użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem, nieprawidłowo wykonanych napraw, zmian dokonanych bez zezwolenia lub użycia niedopuszczonych części zamiennych są wykluczone. Ryzyko takich działań ponosi wyłącznie użytkownik.

## Ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi użyto następujących ostrzeżeń:

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

**Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.**

Zlekceważenie ostrzeżenia może doprowadzić do powstania ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

- ▶ Przestrzegaj zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć niebezpieczeństwa ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

### **OSTRZEŻENIE**

**Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.**

Zignorowanie tego ostrzeżenia może spowodować obrażenia.

- ▶ Należy przestrzegać instrukcji zawartych w tym ostrzeżeniu, by uniknąć obrażeń u osób.

### **UWAGA**

**Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwość powstania szkód materialnych.**

Zlekceważenie ostrzeżenia może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu.

### **WSKAZÓWKA**

- ▶ Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.

## Bezpieczeństwo

W tym rozdziale zawarto ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia. Niniejsze urządzenie jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użycie może spowodować obrażenia u ludzi i szkody materialne.

### Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia należy przestrzegać następujących wskazówek bezpieczeństwa:

- Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub spadło na ziemię. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!
- Jeżeli sieciowy przewód przyłączeniowy tego urządzenia zostanie uszkodzony, dla uniknięcia zagrożeń musi zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis, albo przez inne podobnie wykwalifikowane osoby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- Materiały opakowaniowe nie są zabawkami! Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia się!
- Niniejsze urządzenie nadaje się tylko do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.
- Z urządzenia może wydobywać się gorąca para. Trzymać się w bezpiecznej odległości od pary. Niebezpieczeństwo poparzenia!

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do pracy w pomieszczeniach w temperaturze 5°C do 35°C.
- Urządzenie ustawiaj zawsze na stabilnym i płaskim podłożu. W razie upadku urządzenie może ulec uszkodzeniu.
- Dopilnuj, by urządzenie znajdowało się w odległości 1 metra od ścian lub szafek na powierzchni niewrażliwej na wilgoć. Powstająca para wodna osiada na ścianach i podłodze i może spowodować uszkodzenie np. mebli lub podłogi.
- Powierzchnie mebli mogą zawierać substancje, które mogą wejść w reakcję z gumowymi nóżkami urządzenia i rozmiękczyć je. W razie konieczności podłóż pod gumowe nóżki urządzenia odpowiednią podkładkę.
- Napełniaj szalę do poduszki aromatycznej tylko olejkami eterycznymi. Wolno stosować wyłącznie olejki eteryczne spełniające krajowe wymagania zdrowotne. Stosowanie innych substancji może spowodować zatrucie lub pożar.
- Naprawy urządzenia należy zlecać wyłącznie autoryzowanemu specjalście lub serwisowi. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą powodować zagrożenia dla użytkownika. Powodują one również utratę gwarancji.
- Uszkodzone części wymieniaj zawsze na oryginalne części zamienne. Tylko oryginalne części gwarantują odpowiednie bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.
- Nigdy nie otwieraj obudowy urządzenia. Wewnątrz nie znajdują się żadne elementy wymagające konserwacji. Ponadto spowoduje to utratę uprawnień gwarancyjnych.
- Nie wolno dokonywać samodzielnych przeróbek ani zmian w urządzeniu.
- Nigdy nie chwytaj wtyku sieciowego ani urządzenia mokrymi rękami.



- Wtyk sieciowy podłączaj tylko do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazda elektrycznego o napięciu podanym na tabliczce znamionowej. Gniazdo zasilania musi być dalej łatwo dostępne również po podłączeniu urządzenia.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji i gdy urządzenie nie jest używane wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda. Samo wyłączenie urządzenia nie wystarczy, gdyż jest ono podłączone do napięcia sieci, dopóki wtyk sieciowy znajduje się w gnieździe zasilania.
- Chronić urządzenie przed wilgocią, rozpryskiwaną i kapiącą wodą oraz przedostaniem się do środka płynów. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Nie zanurzaj urządzenia, przewodu zasilającego i wtyku sieciowego w wodzie, ani nigdy nie używaj go na otwartej przestrzeni. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Nie narażaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani wysokich temperatur. W przeciwnym razie może dojść do przegrzania urządzenia i powstania nieodwracalnych uszkodzeń.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów do urządzenia.
- Wodę wlewaj tylko do zbiornika na wodę, nigdy nie wlewaj jej do innych części urządzenia.
- Nie wlewaj do zbiornika na wodę środków czyszczących, chemikaliów ani nie wkładaj tam metalowych przedmiotów.
- Nie poruszaj nadmiernie urządzenia, gdy w zbiorniku na wodę jest dużo wody. Woda mogłaby dostać się do innych części urządzenia i uszkodzić je.
- W przypadku zauważenia nietypowych odgłosów, zapachu spalenizny lub dymu, natychmiast wyłącz urządzenie i odłącz wtyk sieciowy od gniazda. Przed ponownym użyciem oddaj urządzenie do sprawdzenia przez specjalistę.

## Uruchomienie

### Sprawdzenie kompletności dostawy

(Ilustracje - patrz rozkładana okładka)

- ◆ Wyjmij z kartonu wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi.
- ◆ Usuń wszystkie części opakowania.

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy:

- Ultradźwiękowy nawilżacz powietrza
- Szala do poduszki aromatycznej
- Poduszka aromatyczna
- Filtr z jonami srebra
- Instrukcja obsługi

#### WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności elementów i widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

### Podłączenie elektryczne

Aby zapewnić bezpieczne i prawidłowe działanie urządzenia podczas połączenia elektrycznego, należy przestrzegać następujących wskazówek:

#### UWAGA

- ▶ Przed podłączeniem urządzenia porównaj dane na tabliczce znamionowej urządzenia (napięcie i częstotliwość) z danymi sieci elektrycznej. Dane te muszą być zgodne, aby nie doszło do uszkodzenia urządzenia.
- ▶ Upewnij się, że przewód sieciowy nie jest uszkodzony i nie przebiega przez gorące powierzchnie i/lub ostre krawędzie.
- ▶ Uważaj, aby przewód sieciowy nie był silnie naprężony ani zagięty.
- ▶ Po każdym użyciu urządzenia wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.

## Elementy obsługowe

(Ilustracje - patrz rozkładana okładka)

- ❶ Pokrywa
- ❷ Otwór wylotowy pary
- ❸ Zbiornik na wodę
- ❹ Wziernik do kontroli poziomu wody
- ❺ Jednostka podstawowa
- ❻ Przycisk HEATER ⋄⋄
- ❼ Przycisk STANDBY ⏻
- ❽ Przycisk MODE / LIGHT ⏻
- ❾ Filtr z jonami srebra
- ❿ Grzałka z osłoną
- ⓫ Pływak
- ⓬ Wylot powietrza
- ⓭ Przetwornik grzewczy
- ⓮ Podświetlenie dna
- ⓯ Otwór denny
- ⓰ Szala do poduszki aromatycznej
- ⓱ Poduszka aromatyczna
- ⓲ Kanał wylotowy pary
- ⓳ Uchwyt do przenoszenia
- ⓴ Pokrywa zbiornika na wodę
- ⓵ Otwór zbiornika na wodę
- ⓶ Wychwył pary

## Obsługa i eksploatacja

W niniejszym rozdziale zawarto ważne wskazówki dotyczące obsługi i użytkowania urządzenia.

### Napełnianie urządzenia wodą

#### **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

##### **Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**

Jeśli urządzenie przewróci się z napełnionym zbiornikiem na wodę **3**, wyciekająca woda może spowodować porażenie prądem innych urządzeń.

- ▶ Urządzenie ustawiaj zawsze na stabilnym i płaskim podłożu.
- ▶ Opróżnij zbiornik na wodę **3**, jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.

#### **UWAGA**

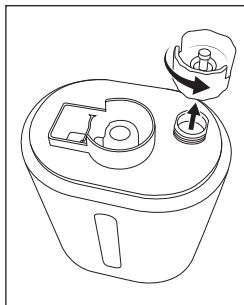
##### **Uszkodzenie urządzenia!**

- ▶ Nigdy nie używać urządzenia bez wody w zbiorniku na wodę **3**.

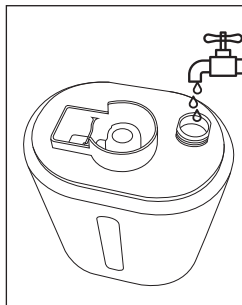
#### **WSKAZÓWKA**

- ▶ W urządzeniu używać najlepiej wody chłodnej, przegotowanej lub destylowanej.
- ▶ Regularnie wymieniaj wodę w urządzeniu, aby utrzymać je w czystości.

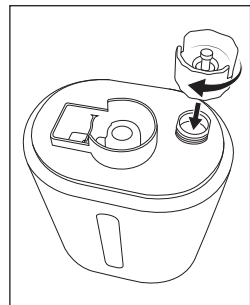
- ◆ Wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.
- ◆ Zdejmij pokrywę **1**, pociągając jej krawędź ze zbiornika na wodę **3** do góry.
- ◆ Wyjmij szalę **1b** z poduszka aromatyczną **17**.
- ◆ Zdejmij zbiornik na wodę **3** za uchwyt do przenoszenia **1b** z jednostki podstawowej **5**.
- ◆ Obróć zbiornik na wodę **3** i postaw go do góry nogami.



Rys. 01



Rys. 02



Rys. 03

- ◆ Odkręć pokrywę zbiornika na wodę 20 w lewo (patrz rys. 1).
- ◆ Napełnij całkowicie zbiornik na wodę 3, wlewając wodę przez otwór zbiornika na wodę 21 (patrz rys. 2).
- ◆ Umieść pokrywę zbiornika na wodę 20 w otworze zbiornika na wodę 21 i przykręć ją, obracając w prawo (patrz rys. 3).
- ◆ Zetrzyj szmatką resztki wody z urządzenia.
- ◆ Chwytając za uchwyt do przenoszenia 19, umieść zbiornik na wodę 3 na jednostce podstawowej 5.
- ◆ Włóż szalę 16 z poduszką aromatyczną 17.
- ◆ Umieść pokrywę 1 na zbiorniku na wodę 3.
- ◆ Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania.

## Włączanie / wyłączenie urządzenia

Urządzenie jest wyposażone w trzy stopnie nawilżania. Im wyższe ustawienie intensywności, tym więcej wody odparowuje. Intensywność nawilżania jest przedstawiona kolorami przycisku MODE/LIGHT (□) 8 (patrz tabela).

Kolor	Stopień nawilżania	Wielkość odparowania
czerwony	wysoki	(maks. 350 ml na godz. +/- 15 %)
zielony	średni	(maks. 180 ml na godz. +/- 15 %)
żółty	niski	(maks. 100 ml na godz. +/- 15 %)

- ◆ Naciśnij przycisk STANDBY (⏻) 7, by wyłączyć urządzenie. Przycisk STANDBY (⏻) 7 podświetla się na czerwono i rozlega się sygnał dźwiękowy.
- ◆ Standardowo urządzenie rozpoczyna pracę automatycznie na stopniu nawilżania „wysoki”.
- ◆ Naciśnij ponownie przycisk MODE/LIGHT (□) 8, aby ustawić żądany stopień nawilżania.
- ◆ Naciśnij przycisk STANDBY (⏻) 7, aby wyłączyć urządzenie. Przycisk STANDBY (⏻) 7 gaśnie i rozlega się sygnał dźwiękowy.

## Uzupełnianie wody

### WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie zatrzymuje się, gdy woda w zbiorniku na wodę 3 zużyje się. Przycisk STANDBY (⏻) 7 miga w kolorze czerwonym.

- ◆ Wyłącz urządzenie.
- ◆ Wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.
- ◆ Napełnij wodą zbiornik na wodę 3.
- ◆ Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania.
- ◆ Włącz urządzenie.

## Napełnianie szali do poduszki aromatycznej

### OSTRZEŻENIE

#### Niebezpieczeństwo zatrucia i pożaru!

- ▶ Urządzenie można użytkować wyłącznie z olejkami eterycznymi.
- ▶ Wolno stosować wyłącznie olejki eteryczne spełniające krajowe wymagania zdrowotne. Stosowanie innych substancji może spowodować zatrucie lub pożar.

### UWAGA

#### Uszkodzenie urządzenia!

- ▶ Nie wlewaj wody do szali **16** do poduszki aromatycznej **17**.





Do szali **16** do poduszki aromatycznej **17** można wlać olejek eteryczny, aby jego zapach rozchodził się w otoczeniu. Urządzenie musi być przy tym wyłączone.

- ◆ Zdejmij pokrywę **1**, pociągając jej krawędź ze zbiornika na wodę **3** do góry.
- ◆ Wyjmij poduszkę aromatyczną **17**.
- ◆ Wlej kilka kropel olejku eterycznego do szali do poduszki aromatycznej **16**.
- ◆ Włóż poduszkę aromatyczną **17** do szali **16**.
- ◆ Umieść pokrywę **1** na zbiorniku na wodę **3**.

## Włączanie / wyłączenie funkcji ogrzewania



### WSKAZÓWKA

- ▶ Funkcja ogrzewania może podgrzać wodę do 35°C.
- ▶ Podgrzana para unosi się w pomieszczeniu wyżej, niż zimna para.

- ◆ Naciśnij przycisk HEATER  **6**, aby włączyć funkcję ogrzewania. Przycisk HEATER  **6** świeci się w kolorze czerwonym.
- ◆ Naciśnij przycisk HEATER  **6**, aby wyłączyć funkcję ogrzewania. Przycisk HEATER  **6** gaśnie.

## Włączanie / wyłączenie podświetlenia dna

Urządzenie jest wyposażone w podświetlenie dna **14**, które znajduje się pod jednostką podstawową **5**. Gdy podświetlenie dna **14** jest włączone, świeci się ono w kolorze niebieskim.

- ◆ Naciśnij i przytrzymaj przycisk MODE/LIGHT  **8**, aby włączyć podświetlenie dna **14**.
- ◆ Naciśnij i przytrzymaj przycisk MODE/LIGHT  **8**, aby wyłączyć podświetlenie dna **14**.

## Rozwiązywanie problemów

W poniższej tabeli podano najczęstsze przyczyny usterek i sposób ich usunięcia:

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Przyciski nie podświetlają się, a z urządzenia nie wydobywa się para wodna.	Wtyk sieciowy nie jest podłączony do gniazda zasilania.	Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania.
	Urządzenie nie jest włączone.	Naciśnij przycisk STANDBY  7.
Przyciski się świecą lub migają, ale z urządzenia nie wydobywa się para wodna.	Nie ma wody w zbiorniku na wodę 3.	Napełnij wodą zbiornik na wodę 3.
Para wodna ma nieprzyjemny zapach.	Woda w zbiorniku na wodę 3 długo nie była zmieniana.	Oczyść zbiornik na wodę 3 i napełnij go świeżą wodą.
Z urządzenia wydobywa się tylko niewielka ilość pary.	Przetwornik grzewczy 13 jest zakamieniony.	Oczyść przetwornik grzewczy 13.
	Woda w zbiorniku na wodę 3 długo nie była zmieniana.	Oczyść zbiornik na wodę 3 i napełnij go świeżą wodą.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Gdy powyższe czynności nie rozwiążą problemu, prosimy zgłosić usterkę przez infolinię serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

## Czyszczenie / odkamienianie

### NIEBEZPIECZEŃSTWO

#### Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

- ▶ Przed rozpoczęciem czyszczenia wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.

### UWAGA

#### Możliwe uszkodzenie urządzenia!

- ▶ Podczas czyszczenia uważaj, aby do wnętrza urządzenia nie przedostała się wilgoć. Mogłoby to trwale uszkodzić urządzenie.
- ▶ W żadnym przypadku nie próbuj usuwać kamienia spiczastymi ani ostrymi przedmiotami. Mogłoby to spowodować uszkodzenie urządzenia.

- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie i należy je chronić przed rozbryzgową lub kapiącą wodą.
- Obudowę urządzenia czyść wyłącznie lekko wilgotną szmatką z delikatnym płynem do mycia.
- Do odkamieniania urządzenia używaj dostępnego w handlu środka do odkamieniania w płynie. Należy przy tym przestrzegać instrukcji producenta.
- Odkręć pokrywę 20 zbiornika na wodę 3. Napełnij cały zbiornik na wodę 3 środkiem do odkamieniania i pozostaw na tak długo, aż kamień się rozpuści. Wylej środek do odkamieniania. Wypłucz pokrywę 20 i zbiornik na wodę 3 czystą wodą.
- Wytrzyj kamień wewnątrz jednostki podstawowej 5 lekko wilgotną ściereczką. W szczególności należy oczyścić przetwornik grzewczy 13.
- Zdejmij osłonę grzałki 10 i wytrzyj grzałkę 10 lekko wilgotną ściereczką. Załóż ponownie osłonę na grzałkę 10.
- Wyjmij poduszkę aromatyczną 17 z szali 16. Wypłucz szalę do poduszki aromatycznej 16 pod bieżącą wodą. Przytrzymaj poduszkę aromatyczną 17 pod bieżącą wodą i kilkakrotnie ją ściśnij, aby ją wypłukać. Następnie starannie wytrzyj wszystkie części.

## Konserwacja

### Wymiana filtra z jonami srebra

#### WSKAZÓWKA

- ▶ Dzięki filtrowi z jonami srebra 9 drobnoustroje zawarte w wodzie nie mogą się rozmnażać.
- ▶ Aby filtr z jonami srebra 9 nie utracił skuteczności, zalecamy wymianę go raz do roku.
- ▶ Zamawianie nowego filtra z jonami srebra, patrz rozdz. **Zamawianie części zamiennych**.

- ◆ Zdejmij zbiornik na wodę 3 za uchwyt do przenoszenia 19 z jednostki podstawowej 5.
- ◆ Wyjmij filtr z jonami srebra 9.
- ◆ Włóż nowy filtr z jonami srebra.
- ◆ Chwytnąc za uchwyt do przenoszenia 19, umieść zbiornik na wodę 3 na jednostce podstawowej 5.



## Wymiana poduszki aromatycznej

Jeżeli poduszka aromatyczna **17** zostanie uszkodzona, stanie się porowata lub przestanie wchłaniać olejek eteryczny, należy ją wymienić.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Zamawianie nowej poduszki aromatycznej, patrz rozdz. **Zamawianie części zamiennych**.

## Przechowywanie

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, odłączyć wtyk przewodu sieciowego.
- Opróżnij zbiornik na wodę **3**.
- Oczyszczyć wszystkie części, jak opisano w rozdz. **Czyszczenie / odkamienianie**.
- Urządzenie należy przechowywać w czystym, suchym miejscu, bez bezpośredniego nasłonecznienia.

## Utylizacja

### Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom Dyrektywy 2012/19/EU. Zgodnie z tą dyrektywą po zakończeniu okresu eksploatacji użytego urządzenia nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów domowych, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanego punktu zbiórki odpadów, zakładu recyklingu lub zakładu utylizacji odpadów.

**Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.**



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.

### Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.




Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizować je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i liczbami (b) w następujący sposób:

1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: Papier i tektura, 80-98: kompozyty.

## Załącznik

### Dane techniczne

Ultradźwiękowy nawilżacz powietrza	
Napięcie wejściowe	220–240 V ~ (prąd przemienny)
Częstotliwość sieciowa	50/60 Hz
Moc	45 W
Częstotliwość	2,4 MHz
Pojemność zbiornika na wodę	3000 ml
Klasa ochronności	II /  (podwójna izolacja)

### Informacje dotyczące deklaracji zgodności UE

**CE** To urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i innymi obowiązującymi przepisami dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/EU oraz dyrektywy w sprawie zgodności elektromagnetycznej 2014/30/EU.

Pełny oryginalny tekst deklaracji zgodności jest dostępny u importera.

### Zamawianie części zamiennych

Dodatkowe filtry z jonami srebra i/lub poduszki aromatyczne można wygodnie zamówić na naszej stronie internetowej [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



#### WSKAZÓWKA

- ▶ W niektórych krajach nie jest możliwe zamawianie części zamiennych online. W takim przypadku należy skontaktować z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

W przypadku zamówienia telefonicznego należy mieć pod ręką numer artykułu (np. 323518), który znajduje się na okładce niniejszej instrukcji obsługi.

## Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

### Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

### Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

### Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

## Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 123456.

## Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [kompnass@lidl.pl](mailto:kompnass@lidl.pl)

IAN 323518\_1901

## Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

[www.kompnass.com](http://www.kompnass.com)



## Turinys

<b>Įvadas</b> .....	<b>20</b>
Informacija apie šią naudojimo instrukciją .....	20
Autorių teisės .....	20
Naudojimas pagal paskirtį .....	20
Įspėjimai ir simboliai .....	21
<b>Sauga</b> .....	<b>22</b>
Pagrindiniai saugos nurodymai .....	22
<b>Naudojimo pradžia</b> .....	<b>25</b>
Tiekiamo rinkinio patikra .....	25
Įjungimas į elektros tinklą .....	25
<b>Valdikliai</b> .....	<b>26</b>
<b>Valdymas ir naudojimas</b> .....	<b>27</b>
Vandens pripildymas į prietaisą .....	27
Prietaiso įjungimas ir išjungimas .....	28
Vandens kiekio papildymas .....	28
Aromatinės pagalvėlės gaubtelio pripildymas .....	29
Šildymo funkcijos įjungimas ir išjungimas .....	29
Grindų apšvietimo įjungimas / išjungimas .....	29
<b>Gedimų diagnostika</b> .....	<b>30</b>
<b>Valymas / kalkių šalinimas</b> .....	<b>30</b>
<b>Techninė priežiūra</b> .....	<b>31</b>
Sidabro jonų rutulėlių filtro keitimas .....	31
Aromatinės pagalvėlės keitimas .....	32
<b>Laikymas nenaudojant</b> .....	<b>32</b>
<b>Šalinimas</b> .....	<b>32</b>
Prietaiso šalinimas .....	32
Pakuotės šalinimas .....	32
<b>Priedas</b> .....	<b>33</b>
Techniniai duomenys .....	33
Informacija apie ES atitikties deklaraciją .....	33
Atsarginių dalių užsakymas .....	33
Kompernaß Handels GmbH garantija .....	34
Priežiūra .....	35
Importuotojas .....	35

## Įvadas

### Informacija apie šią naudojimo instrukciją



Sveikiname įsigijus naują prietaisą. Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytais naudojimo tikslais. Ši naudojimo instrukcija yra žinynas, ją visada būtina laikyti šalia gaminio. Perduodami ar parduodami gaminį tretiesiems asmenims, perduokite visus jo dokumentus ir šią naudojimo instrukciją.

### Autorių teisės

Šis dokumentas saugomas pagal intelektinės nuosavybės teises ginančius teisės aktus. Neturint raštiško gamintojo sutikimo, draudžiama dokumentą visą arba dalimis dauginti ar perspausdinti visais įmanomais būdais, kopijuoti paveikslėlius (net ir pakeičiant).

### Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas išimtinai uždarų patalpų orui gaivinti ir drėkinti. Jį galima naudoti tik privačioms reikmėms. Prietaisas skirtas naudoti iki 20 m<sup>2</sup> dydžio patalpose. Bet koks kitoks naudojimas arba naudojimas ne pagal nurodymus laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Prietaisas neskirtas komercinio ar pramoninio naudojimo reikmėms. Nepriimame jokių pretenzijų dėl žalos, atsiradusios prietaisą naudojant ne pagal paskirtį, netinkamai taisant, neleistinai atliekant pakeitimus arba naudojant nesertifikuotas atsargines dalis. Riziką prisiima tik naudotojas.

## Įspėjimai ir simboliai

Šioje naudojimo instrukcijoje rasite toliau aprašytų įspėjimų.

### **PAVOJUS**

#### **Šiuo pavojaus įspėjimu įspėjama dėl galimos pavojingos situacijos.**

Jei pavojingos situacijos nevengiama, galimi sunkūs sužalojimai arba mirtis.

- ▶ Laikykitės šio įspėjimo nurodymų, kad išvengtumėte sunkių sužalojimų arba mirties pavojaus.

### **ĮSPĖJIMAS**

#### **Šiuo pavojaus įspėjimu įspėjama dėl galimos pavojingos situacijos.**

Jei pavojingos situacijos nevengiama, kyla pavojus susižaloti.

- ▶ Laikykitės šio įspėjimo nurodymų, kad nebūtų sužaloti žmonės.

### **DĖMESIO**

#### **Šiuo pavojaus įspėjimu įspėjama dėl galimos materialinės žalos.**

Jei situacijos nevengiama, gali būti patirta materialinės žalos.

- ▶ Laikykitės šio įspėjimo nurodymų, kad išvengtumėte materialinės žalos.

### **NURODYMAS**

- ▶ Nurodymu pateikiama papildomos informacijos, padėsiančios lengviau naudoti gaminį.



## Sauga

Šiame skyriuje pateikta svarbių prietaiso naudojimo saugos nurodymų. Šis prietaisas atitinka nustatytus saugos reikalavimus. Netinkamai naudojant prietaisą, gali būti sužaloti žmonės arba patirta materialinės žalos.

## Pagrindiniai saugos nurodymai

Norėdami saugiai naudoti prietaisą, laikykitės toliau pateikiamų saugos nurodymų.

- Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar nėra matomų išorinių pažeidimų. Nenaudokite prietaiso, jei jis pažeistas arba nukrito. Kyla pavojus susižaloti!
- Šio prietaiso pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnyba arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo – tai leis išvengti pavojų.
- Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų amžiaus vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jauslinių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamą pavojų. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.
- Pakuotės medžiagos nėra vaikų žaislas! Visas pakuotės medžiagas laikykite atokiai nuo vaikų. Kyla pavojus uždusti!
- Šį prietaisą galima naudoti tik patalpose.
- Gali pasklisti karštų garų. Būkite atokiau nuo vandens garų. Kyla pavojus nusiplikyti!
- Šį prietaisą galima naudoti tik nuo 5 iki 35 °C temperatūros patalpose.
- Prietaisą visada dėkite ant stabilaus ir lygaus paviršiaus. Jei nukristų, prietaisas gali sugesti.
- Užtikrinkite, kad prietaisas būtų įrengtas 1 metro atstumu nuo sienų ar spintų ant drėgmei atsparaus paviršiaus. Virstantis vandens garas atsimuša į sienas bei grindis ir gali pažeisti, pvz., baldus ar grindis.

- Baldų paviršiuje gali būti medžiagų, gadinančių ir minkštinančių prietaiso gumines kojeles. Prireikus po prietaiso guminėmis kojelėmis patieskite kilimėlį.
- Pripildykite į aromatinės pagalvėlės gaubtelį tik eterinių aliejų. Naudokite tik eterinius aliejus, kurie atitinka nacionaliniuose teisės aktuose apibrėžtus sveikatos reikalavimus. Naudojant kitas medžiagas, kyla pavojus apsinaudyti arba sukelti gaisrą.
- Taisyti prietaisą paveskite tik įgaliotiesiems specialistams arba klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojams. Netinkamai pataisytas prietaisas gali kelti pavojų naudotojui. Be to, prarandama garantija.
- Sugedusios dalys turi būti keičiamos tik originaliomis at-sarginėmis dalimis. Tik naudojant tokias dalis paisoma saugos reikalavimų.
- Niekada nebandykite atidaryti prietaiso korpuso. Viduje nėra jokių dalių, kurioms reikėtų techninės priežiūros. Be to, tokiu atveju prarasite garantiją.
- Savavališkai nemodifikuokite ir nekeiskite prietaiso.
- Tinklo kištuko arba prietaiso niekada nelieskite šlapiomis rankomis.
- Tinklo kištuką junkite tik į tinkamai įrengtą, lengvai pasiekiamą elektros lizdą, kurio įtampa atitinka prietaiso duomenų lentelėje nurodytą įtampą. Ir prijungus prietaisą elektros lizdas turi būti lengvai pasiekiamas.
- Kas kartą ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo, prieš valydami prietaisą ar atlikdami jo techninės priežiūros darbus, taip pat jei prietaiso nenaudojate. Kol tinklo kištukas yra elektros lizde, prietaise išlieka tinklo įtampa, todėl vien išjungti prietaiso nepakanka.
- Saugokite prietaisą nuo drėgmės, lašančio ar tykštančio vandens, pasirūpinkite, kad į vidų nepatektų skysčio. Kyla elektros smūgio pavojus!

- Prietaiso, tinklo jungiamojo laido ir tinklo kištuko niekada nenardinkite į vandenį, nenaudokite prietaiso lauke. Kyla elektros smūgio pavojus!
- Saugokite prietaisą nuo tiesioginių saulės spindulių ir aukštos temperatūros. Kitaip jis gali perkaisti ir nepataisomai sugesti.
- Nekiškite į prietaisą jokių daiktų.
- Vandenį pilkite tik į vandens rezervuarą ir niekada į kitas prietaiso dalis.
- Į vandens rezervuarą nedėkite jokių ploviklių, cheminių medžiagų ar metalų.
- Nejudinkite prietaiso pernelyg smarkiai, jei vandens rezervuare yra daug vandens. Vanduo gali prasiskverbti į kitas prietaiso dalis ir jį sugadinti.
- Jei prietaisas ims skleisti neįprastų garsų, pajusite degėsių kvapą ar atsiras dūmų, jį nedelsdami išjunkite ir ištraukite tinklo kištuką iš elektros tinklo lizdo. Prieš vėl naudodami, paveskite kvalifikuotam specialistui prietaisą patikrinti.

## Naudojimo pradžia

### Tiekiamo rinkinio patikra

(Paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje.)

- ◆ Iš kartoninės dėžės išimkite visas prietaiso dalis ir naudojimo instrukciją.
- ◆ Pašalinkite visas pakuotės medžiagas.

Tiekiamo rinkinio dalys:

- ultragarasinis oro drėkintuvas
- aromatinės pagalvėlės gaubtelis
- aromatinė pagalvėlė
- sidabro jonų rutulėlių filtras
- naudojimo instrukcija

#### **NURODYMAS**

- ▶ Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.
- ▶ Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminys pažeistas dėl netinkamos pakuotės ar gabenant, kreipkitės klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių „**Priežiūra**“).

### Ijungimas į elektros tinklą

Kad gaminys veiktų saugiai ir be trikčių, įjungdami į elektros tinklą, laikykitės toliau pateikiamų nurodymų.

#### **DĖMESIO**

- ▶ Prieš prijungdami prietaisą, palyginkite prietaiso duomenų lentelėje nurodytus maitinimo šaltinio duomenis (įtampą ir dažnį) su savo elektros tinklo duomenimis. Kad prietaisas nesugestų, šie duomenys turi sutapti.
- ▶ Įsitinkite, kad maitinimo laidas yra nepažeistas ir nenuiestas per karštus paviršius ir (arba) aštrias briaunas.
- ▶ Įsitinkite, kad maitinimo laidas nėra per daug įtemptas arba sulenktas.
- ▶ Kas kartą baigę naudoti prietaisą, ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo.

## Valdikliai

(Paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje.)

- 1 Dangtelis
- 2 Garų išleidimo anga
- 3 Vandens rezervuaras
- 4 Vandens lygio stebėjimo langelis
- 5 Pagrindinis įrenginys
- 6 Mygtukas HEATER ≫≫
- 7 Mygtukas STANDBY ⏻
- 8 Mygtukas MODE / LIGHT (☐)
- 9 Sidabro jonų rutulėlių filtras
- 10 Kaitinimo elementas su apsauginiu gaubteliu
- 11 Plūdė
- 12 Oro išleidimo anga
- 13 Šildytuvas
- 14 Grindų apšvietimas
- 15 Pagrindo anga
- 16 Aromatinės pagalvėlės gaubtelis
- 17 Aromatinė pagalvėlė
- 18 Garų išleidimo kanalas
- 19 Rankena
- 20 Vandens rezervuaro dangtelis
- 21 Vandens rezervuaro anga
- 22 Garų absorbcija

## Valdymas ir naudojimas

Šiame skyriuje pateikta svarbių gaminio valdymo ir naudojimo nurodymų.

### Vandens pripildymas į prietaisą

#### **⚠ PAVOJUS**

##### **Elektros smūgio pavojus!**

Jei įrenginys su pripildytu vandens rezervuaru **3** nuvirsta, dėl išsiliejančio vandens gali įvykti elektros smūgis kitai įrangai.

- ▶ Prietaisą visada dėkite ant stabilaus ir lygaus paviršiaus.
- ▶ Jei prietaiso ilgesnį laiką nenaudosite, ištuštinkite vandens rezervuarą **3**.

#### **DĖMESIO**

##### **Prietaiso gedimas!**

- ▶ Niekada nenaudokite prietaiso, jei vandens rezervuare **3** nėra vandens.

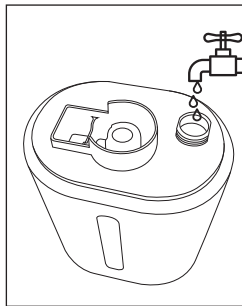
#### **NURODYMAS**

- ▶ Pageidautina naudoti prietaisą su vėsiu, virintu arba distiliuotu vandeniu.
- ▶ Reguliariai keiskite prietaise esantį vandenį tam, kad prietaisas būtų švarus.

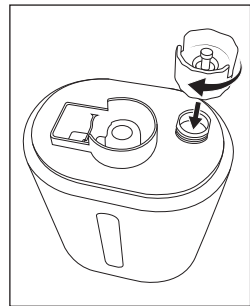
- ◆ Iš elektros lizdo ištraukite tinklo kištuką.
- ◆ Nuimkite dangtelį **1** palei vandens rezervuaro **3** kraštą.
- ◆ Nuimkite gaubtelį **16** su aromatine pagalvėle **17**.
- ◆ Naudodami rankeną **19**, nuimkite vandens rezervuarą **3** nuo pagrindinio įrenginio **5**.
- ◆ Paverskite vandens rezervuarą **3** ir pastatykite jį dugnu aukštyn.



1 pav.



2 pav.



3 pav.

- ◆ Sukite vandens rezervuaro dangtelį **20** prieš laikrodžio rodyklę (žr. 1 pav.).
- ◆ Visą vandens rezervuarą **3** pro vandens rezervuaro angą **21** pripildykite vandens (žr. 2 pav.).
- ◆ Uždėkite vandens rezervuaro dangtelį **20** ant vandens rezervuaro angos **21** ir užsukite jį pagal laikrodžio rodyklę (žr. 3 pav.).
- ◆ Vandens likučius nuo prietaiso nuvalykite šluoste.
- ◆ Naudodami rankeną **19**, pastatykite vandens rezervuarą **3** ant pagrindinio įrenginio **5**.
- ◆ Į gaubtelį **16** įdėkite aromatinę pagalvėlę **17**.
- ◆ Uždėkite dangtį **1** ant vandens rezervuaro **3**.
- ◆ Įkiškite tinklo kištuką į elektros lizdą.

## Prietaiso įjungimas ir išjungimas

Prietaise yra trys drėkinimo pakopos. Kuo didesnis pasirinktas intensyvumas, tuo didesnis išgarinamas vandens kiekis. Drėkinimo intensyvumą parodo mygtuko MODE/LIGHT **6** spalva (žr. lentelę).

Spalva	Drėkinimo pakopa	Išgarinamas kiekis
Raudona	Didelis	(daug. 350 ml per val. +/- 15 %)
Žalia	Vidutinis	(daug. 180 ml per val. +/- 15 %)
Geltona	Mažas	(daug. 100 ml per val. +/- 15 %)

- ◆ Prietaisą įjungsite paspaudę mygtuką STANDBY **7**. Mygtukas STANDBY **7** šviečia raudonai ir pasigirsta garsinis signalas.
- ◆ Pagal numatytąsias nuostatas įrenginys automatiškai įsijungia drėkinimo pakopa „Didelis“.
- ◆ Norėdami įjungti pageidaujamą drėkinimo pakopą, pakartotinai paspauskite mygtuką MODE/LIGHT **6**.
- ◆ Prietaisą išjungsite paspaudę mygtuką STANDBY **7**. Mygtukas STANDBY **7** užgesa ir pasigirsta garsinis signalas.

## Vandens kiekio papildymas

### NURODYMAS

- ▶ Prietaisas nustoja veikti, kai tik vandens rezervuare **3** nelieka vandens. Mygtukas STANDBY **7** mirksi raudonai.
- ◆ Išjunkite prietaisą.
- ◆ Iš elektros lizdo ištraukite tinklo kištuką.
- ◆ Įpilkite vandens į vandens rezervuarą **3**.
- ◆ Įkiškite tinklo kištuką į elektros lizdą.
- ◆ Įjunkite prietaisą.

## Aromatinės pagalvėlės gaubtelio pripildymas

### **⚠️ ĮSPĖJIMAS**

#### **Apsinuodijimo ir gaisro pavojus!**

- ▶ Šį prietaisą galima naudoti tik su rinkinyje esančiais eteriniais aliejais.
- ▶ Naudokite tik eterinius aliejus, kurie atitinka nacionaliniuose teisės aktuose apibrėžtus sveikatos reikalavimus. Naudojant kitas medžiagas, kyla pavojus apsinuodyti arba sukelti gaisrą.

### **DĖMESIO**

#### **Prietaiso gedimas!**

- ▶ Nepilkite vandens į aromatinei pagalvėlei **17** skirtą gaubtelį **16**.

Galite pripildyti eterinių aliejų aromatinei pagalvėlei **17** skirtą gaubtelį **16**, kad kvapas pasklistų aplinkos ore. Prietaisas turi būti išjungtas.

- ◆ Nuimkite dangtelį **1** palei vandens rezervuaro **3** kraštą.
- ◆ Išimkite aromatinę pagalvėlę **17**.
- ◆ Į gaubtelį **16** įlašinkite kelis lašus eterinio aliejaus.
- ◆ Įdėkite aromatinę pagalvėlę **17** į gaubtelį **16**.
- ◆ Uždėkite dangtį **1** ant vandens rezervuaro **3**.

## Šildymo funkcijos įjungimas ir išjungimas

### **NURODYMAS**

- ▶ Naudojant šildymo funkciją, vanduo gali būti pašildytas iki 35 °C.
- ▶ Pašildyti garai patalpoje pakyla aukščiau nei šalti garai.

- ◆ Spustelėkite mygtuką HEATER **6**, kad įjungtumėte šildymo funkciją. Mygtukas HEATER **6** šviečia raudonai.
- ◆ Spustelėkite mygtuką HEATER **6**, kad išjungtumėte šildymo funkciją. Mygtukas HEATER **6** užgessta.

## Grindų apšvietimo įjungimas / išjungimas

Prietaise yra grindų apšvietimo **14** įtaisas, esantis po pagrindiniu įrenginiu **5**. Kai grindų apšvietimas **14** yra įjungtas, jis šviečia mėlynai.

- ◆ Norėdami įjungti grindų apšvietimą **14**, spustelėkite ir palaikykite mygtuką MODE/LIGHT **8**.
- ◆ Norėdami išjungti grindų apšvietimą **14**, spustelėkite ir palaikykite mygtuką MODE/LIGHT **8**.



## Gedimų diagnostika

Informacija toliau pateikiamoje lentelėje padės nustatyti ir pašalinti nedideles triktis.

Triktis	Galima priežastis	Šalinimas
Mygtukai nešviečia ir prietaisas neišskiria vandens garų.	Tinklo kištukas neįkištas į elektros lizdą.	Įkiškite tinklo kištuką į elektros lizdą.
	Prietaisas neįjungtas.	Spustelėkite mygtuką STANDBY  7.
Mygtukai šviečia arba mirksi, tačiau prietaisas neišskiria vandens garų.	Vandens rezervuare 3 nėra vandens.	Įpilkite vandens į vandens rezervuarą 3.
Vandens garai turi nemalonių kvapų.	Vandens rezervuare 3 esantis vanduo seniai nekeistas.	Išvalykite vandens rezervuarą 3 ir pripildykite švaraus vandens.
Prietaisas išskiria tik nedaug vandens garų.	Šildytuvas 13 užkalkėjo.	Išvalykite šildytuvą 13.
	Vandens rezervuare 3 esantis vanduo seniai nekeistas.	Išvalykite vandens rezervuarą 3 ir pripildykite švaraus vandens.

### NURODYMAS

- ▶ Jei negalite išspręsti problemos pirmiau nurodytais veiksmais, kreipkitės klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių „**Priežiūra**“).

## Valymas / kalkių šalinimas

### PAVOJUS

#### Elektros smūgio pavojus!

- ▶ Prieš valydami prietaisą, ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo.

### DĖMESIO

#### Tai gali sugadinti prietaisą!

- ▶ Pasirūpinkite, kad į valomą prietaisą nepatektų drėgmės ir prietaisas nepataisomai nesugestų.
- ▶ Jokiu būdu nebandykite pašalinti kalkių nuosėdų smailiais arba aštriais daiktais. Jie gali sugadinti prietaisą.

- Niekada nenardinkite prietaiso į vandenį ir saugokite jį nuo tykštančio ir lašančio vandens.
- Korpusą valykite vien šiek tiek sudrėkinta šluoste ir švelniu plovikliu.
- Kalkėms pašalinti naudokite įprastą skystą kalkių šalinimo priemonę. Vadovaukitės ir kalkių šalinimo priemonės gamintojo nurodymais.
- Atsukite vandens rezervuaro ③ dangtelį 20. Visą vandens rezervuarą ③ pripildykite kalkių pašalinimo priemonės ir palaikykite, kol kalkės ištirps. Išpilkite kalkių šalinimo priemonę. Praskalaukite dangtelį 20 ir vandens rezervuarą ③ švari vandeniu.
- Pagrindinio įrenginio ⑤ viduje esančias kalkių nuosėdas išvalykite šiek tiek sudrėkinta šluoste. Visų pirma, būtina išvalyti šildytuvą 13.
- Nuimkite kaitinimo elemento 10 apsauginį gaubtelį ir nuvalykite kaitinimo elementą 10 šiek tiek sudrėkinta šluoste. Vėl uždėkite apsauginį gaubtelį ant kaitinimo elemento 10.
- Iš gaubtelio 15 išimkite aromatinę pagalvėlę 17. Gaubtelį 16 nuplaukite tekančiu vandeniu. Laikykite aromatinę pagalvėlę 17 po tekančiu vandeniu ir daug kartų suspauskite, kad ją nuplautumėte. Tada visas dalis gerai nusauskite.

## Techninė priežiūra

### Sidabro jonų rutulėlių filtro keitimas

#### NURODYMAS

- ▶ Sidabro jonų rutulėlių filtras 9 neleidžia daugintis vandenyje esančioms bakterijoms.
- ▶ Tam, kad sidabro jonų rutulėlių filtras 9 ir toliau atliktų savo funkciją, rekomenduojame jį vieną kartą per metus pakeisti.
- ▶ Informacijos apie tai, kaip užsisakyti naują sidabro jonų rutulėlių filtrą, rasite skyriuje „*Atsarginių dalių užsakymas*“.

- ◆ Naudodami rankeną 19, nuimkite vandens rezervuarą 3 nuo pagrindinio įrenginio 5.
- ◆ Išimkite sidabro jonų rutulėlių filtrą 9.
- ◆ Įdėkite naują sidabro jonų rutulėlių filtrą.
- ◆ Naudodami rankeną 19, pastatykite vandens rezervuarą 3 ant pagrindinio įrenginio 5.

## Aromatinės pagalvėlės keitimas

Jei aromatinė pagalvėlė ① yra pažeista ar akyta arba jei ji nebegali absorbuoti eterinio aliejaus, ją reikia pakeisti.

### NURODYMAS

- ▶ Informacijos apie tai, kaip užsisakyti naujas aromatinės pagalvėles, rasite skyriuje „**Atsarginių dalių užsakymas**“.

## Laikymas nenaudojant

- Jei prietaiso ilgesnį laiką nenaudosite, ištraukite tinklo kištuką.
- Ištuštinkite vandens rezervuarą ④.
- Nuvalykite visas dalis, kaip aprašyta skyriuje „**Valymas / kalkių šalinimas**“.
- Laikykite prietaisą švarioje, sausoje, nuo tiesioginių saulės spindulių apsaugotoje vietoje.

## Šalinimas

### Prietaiso šalinimas



Greta esantis perbrauktos ratukinės šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU. Šioje direktyvoje nurodoma, kad, pasibaigus naudojimo laikotarpiui, prietaiso negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, o būtina pristatyti į tam skirtą surinkimo vietą, perdirbimo centrą arba atliekų šalinimo įmonę.

**Jums šalinimas yra nemokamas. Saugokite aplinką ir tinkamai išmeskite prietaisą.**

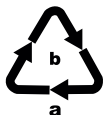


Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

### Pakuotės šalinimas



Pakuotės medžiagos parinktos, atsižvelgiant į aplinkos apsaugos ir techninius utilizavimo aspektus, todėl jos yra perdirbamos. Nereikalingas pakuotės medžiagas išmeskite laikydami regione galiojančių teisės aktų.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką.

Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinimą ir prireikus jas surūšiuokite.

Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b):

1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.

## Priedas

### Techniniai duomenys

Ultragarsinis oro drėkintuvas	
Įėjimo įtampa	220–240 V ~ (kintamoji srovė)
Tinklo dažnis	50/60 Hz
Galia	45 W
Dažnis	2,4 MHz
Vandens rezervuaro talpa	3 000 ml
Apsaugos klasė	II/□ (dviguba izoliacija)

### Informacija apie ES atitikties deklaraciją



Šis gaminytis atitinka pagrindinius ir kitus jam taikomus Žemosios įtampos direktyvos 2014/35/EU ir Elektromagnetinio suderinamumo direktyvos 2014/30/EU reikalavimus.

Visą originalios atitikties deklaracijos tekstą gali pateikti importuotojas.

### Atsarginių dalių užsakymas

Papildomų sidabro jonų rutulėlių filtrų ir (arba) aromatinių pagalvėlių galite patogiai užsisakyti mūsų interneto svetainėje [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



#### **NURODYMAS**

- Kai kuriose šalyse atsarginių dalių užsisakyti internetu negalima. Tokiu atveju karštąja linija susisiekite su mūsų klientų aptarnavimo tarnyba (žr. skyrių „Priežiūra“).

Užsisakydami telefonu, žinokite gaminio numerį (pvz., 323518), kurį rasite ant šios naudojimo instrukcijos atlanko.

## Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių įūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

### Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

### Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

### Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontoje ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

## Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 12345).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gamini, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) galite atsisiųsti šį ir daugiau žinytų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 123456 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

## Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas: [kompernass@lidl.lt](mailto:kompernass@lidl.lt)

IAN 323518\_1901

## Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



# Inhaltsverzeichnis

<b>Einführung</b> .....	<b>38</b>
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung .....	38
Urheberrecht .....	38
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	38
Warnhinweise und Symbole .....	39
<b>Sicherheit</b> .....	<b>40</b>
Grundlegende Sicherheitshinweise .....	40
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>43</b>
Lieferumfang prüfen .....	43
Elektrischer Anschluss .....	43
<b>Bedienelemente</b> .....	<b>44</b>
<b>Bedienung und Betrieb</b> .....	<b>45</b>
Gerät mit Wasser befüllen .....	45
Gerät ein-/ausschalten .....	46
Wasser nachfüllen .....	46
Schale für Aromakissen befüllen .....	47
Heizfunktion ein-/ausschalten .....	47
Bodenbeleuchtung ein-/ausschalten .....	47
<b>Fehlersuche</b> .....	<b>48</b>
<b>Reinigung/Entkalkung</b> .....	<b>48</b>
<b>Wartung</b> .....	<b>49</b>
Silberionen-Kugel-Filter wechseln .....	49
Aromakissen wechseln .....	50
<b>Lagerung</b> .....	<b>50</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>50</b>
Gerät entsorgen .....	50
Verpackung entsorgen .....	50
<b>Anhang</b> .....	<b>51</b>
Technische Daten .....	51
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung .....	51
Ersatzteilbestellung .....	51
Garantie der Kompernaß Handels GmbH .....	52
Service .....	53
Importeur .....	53



## Einführung

### Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie bei Weitergabe oder Verkauf des Produktes an Dritte alle Unterlagen inkl. dieser Bedienungsanleitung mit aus.

### Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich zur Erfrischung und Befeuchtung von Raumluft in geschlossenen Räumen für den privaten Gebrauch bestimmt. Das Gerät ist für eine maximale Raumgröße von 20 m<sup>2</sup> geeignet. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

## Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

### **GEFAHR**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

### **WARNUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

### **ACHTUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

### **HINWEIS**

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

## Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

### Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist/wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundenservice oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Dieses Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.
- Es können heiße Dampfschwaden entweichen. Halten Sie Abstand von dem Wasserdampf. Es besteht Verbrühungsgefahr!
- Das Gerät darf nur in Räumen mit einer Temperatur von 5 °C bis 35 °C betrieben werden.

- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und gerade Fläche. Bei Stürzen kann es beschädigt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät mit 1 Meter Abstand zu Wänden bzw. Schränken auf einen gegen Feuchtigkeit unempfindlichem Untergrund gestellt wird. Der herabfallende Wasserdampf schlägt sich an Wänden und Böden nieder und kann eventuell Schäden an z. B. Möbeln oder Fußböden hervorrufen.
- Die Oberflächen von Möbeln enthalten möglicherweise Bestandteile, die die GummifüÙe des Gerätes angreifen und aufweichen können. Legen Sie gegebenenfalls eine Unterlage unter die GummifüÙe des Gerätes.
- Befüllen Sie die Schale für das Aromakissen nur mit ätherischen Ölen. Es dürfen nur ätherische Öle verwendet werden, die den nationalen Gesundheitsanforderungen entsprechen. Der Gebrauch anderer Substanzen kann eine Vergiftung oder Brandgefahr verursachen.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäÙe Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Des Weiteren verlieren Sie Ihren Garantieanspruch.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Fassen Sie den Netzstecker oder das Gerät niemals mit nassen Händen an.

- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Netzsteckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Netzsteckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung, Wartung und bei Nichtgebrauch immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Ausschalten alleine genügt nicht, weil noch immer Netzspannung im Gerät anliegt, solange der Netzstecker in der Netzsteckdose steckt.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Es besteht Stromschlaggefahr!
- Tauchen Sie das Gerät, die Netzanschlussleitung und den Netzstecker nie in Wasser und benutzen Sie es nicht im Freien. Es besteht Stromschlaggefahr!
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Stecken Sie keine Gegenstände in das Gerät.
- Füllen Sie Wasser nur in den Wasserbehälter und niemals in die anderen Teile des Gerätes.
- Füllen Sie keine Reinigungsmittel, Chemikalien oder Metalle in den Wasserbehälter.
- Bewegen Sie das Gerät nicht übermäßig, wenn sich viel Wasser im Wasserbehälter befindet. Wasser könnte in andere Teile des Gerätes eindringen und das Gerät beschädigen.
- Wenn Sie am Gerät ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen den Netzstecker von der Netzsteckdose ab. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.

## Inbetriebnahme

### Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Ultraschall-Luftbefeuchter
- Schale für Aromakissen
- Aromakissen
- Silberionen-Kugel-Filter
- Bedienungsanleitung

#### **HINWEIS**

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

### Elektrischer Anschluss

Beachten Sie für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes beim elektrischen Anschluss folgende Hinweise:

#### **ACHTUNG**

- ▶ Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass die Netzanschlussleitung unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker nach jedem Gebrauch aus der Netzsteckdose.

## Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Deckel
- ❷ Dampfaustrittsöffnung
- ❸ Wasserbehälter
- ❹ Sichtfenster für Wasserstand
- ❺ Basiseinheit
- ❻ Taste HEATER ⏻
- ❼ Taste STANDBY ⏻
- ❽ Taste MODE/LIGHT (☐)
- ❾ Silberionen-Kugel-Filter
- ❿ Heizelement mit Schutzkappe
- ⓫ Schwimmer
- ⓬ Luftauslass
- ⓭ Heizwandler
- ⓮ Bodenbeleuchtung
- ⓯ Bodenöffnung
- ⓰ Schale für Aromakissen
- ⓱ Aromakissen
- ⓲ Dampfaustrittskanal
- ⓳ Tragegriff
- ⓴ Verschlusskappe für den Wasserbehälter
- ⓵ Wasserbehälteröffnung
- ⓶ Dampfaufnahme

## Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

### Gerät mit Wasser befüllen

#### **⚠ GEFAHR**

##### **Stromschlaggefahr!**

Wenn das Gerät mit gefülltem Wasserbehälter **3** umkippt, kann das austretende Wasser einen Stromschlag bei anderen Geräten verursachen.

- ▶ Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und gerade Fläche.
- ▶ Leeren Sie den Wasserbehälter **3**, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.

#### **ACHTUNG**

##### **Beschädigung des Gerätes!**

- ▶ Verwenden Sie das Gerät nie ohne Wasser im Wasserbehälter **3**.

#### **HINWEIS**

- ▶ Verwenden Sie das Gerät vorzugsweise mit kühlem, abgekochtem oder destilliertem Wasser.
- ▶ Wechseln Sie regelmäßig das Wasser im Gerät, um das Gerät sauber zu halten.

- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ◆ Ziehen Sie den Deckel **1** an dessen Rand von dem Wasserbehälter **3** nach oben ab.
- ◆ Entnehmen Sie die Schale **16** mit dem Aromakissen **17**.
- ◆ Nehmen Sie den Wasserbehälter **3** am Tragegriff **19** von der Basiseinheit **5** ab.
- ◆ Drehen Sie den Wasserbehälter **3** und stellen ihn auf den Kopf.



Abb. 01

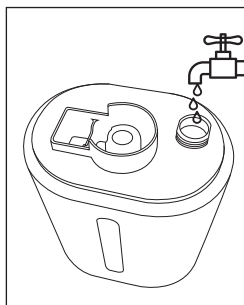


Abb. 02

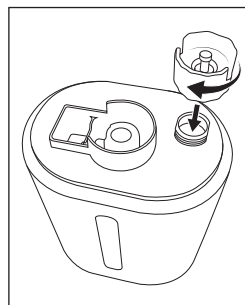


Abb. 03



- ◆ Schrauben Sie die Verschlusskappe des Wasserbehälters 20 gegen den Uhrzeigersinn ab (siehe Abb. 1).
- ◆ Befüllen Sie den Wasserbehälter 3 über die Wasserbehälteröffnung 21 vollständig mit Wasser (siehe Abb. 2).
- ◆ Setzen Sie die Verschlusskappe des Wasserbehälters 20 auf die Wasserbehälteröffnung 21 und schrauben sie im Uhrzeigersinn zu (siehe Abb. 3).
- ◆ Wischen Sie Wasserreste mit einem Tuch vom Gerät ab.
- ◆ Stellen Sie mit dem Tragegriff 19 den Wasserbehälter 3 auf die Basiseinheit 5.
- ◆ Legen Sie die Schale 16 mit dem Aromakissen 17 ein.
- ◆ Setzen Sie den Deckel 1 auf den Wasserbehälter 3.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.

## Gerät ein-/ausschalten

Das Gerät verfügt über drei Befeuchtungsstufen. Je höher die Intensität gewählt wird, desto höher ist die Verdunstungsmenge des Wassers. Die Intensität der Befeuchtung wird anhand der Farbe der Taste MODE/LIGHT (☐) 8 dargestellt (siehe Tabelle).

Farbe	Befeuchtungsstufe	Verdunstungsmenge
Rot	Hoch	(max. 350 ml pro Stunde +/- 15 %)
Grün	Mittel	(max. 180 ml pro Stunde +/- 15 %)
Gelb	Niedrig	(max. 100 ml pro Stunde +/- 15 %)

- ◆ Drücken Sie die Taste STANDBY (⏻) 7, um das Gerät einzuschalten. Die Taste STANDBY (⏻) 7 leuchtet rot und es ertönt ein Signalton.
- ◆ Standardmäßig beginnt das Gerät automatisch in der Befeuchtungsstufe „Hoch“.
- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste MODE/LIGHT (☐) 8, um die gewünschte Befeuchtungsstufe einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die Taste STANDBY (⏻) 7, um das Gerät auszuschalten. Die Taste STANDBY (⏻) 7 erlischt und es ertönt ein Signalton.

## Wasser nachfüllen

### HINWEIS

- ▶ Das Gerät stoppt ab, sobald das Wasser im Wasserbehälter 3 aufgebraucht ist. Die Taste STANDBY (⏻) 7 blinkt rot.
- ◆ Schalten Sie das Gerät aus.
- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ◆ Füllen Sie Wasser in den Wasserbehälter 3.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
- ◆ Schalten Sie das Gerät ein.

## Schale für Aromakissen befüllen

### **⚠️ WARNUNG**

#### **Vergiftungs- und Brandgefahr!**

- ▶ Das Gerät darf nur mit ätherischen Ölen benutzt werden.
- ▶ Es dürfen nur ätherische Öle verwendet werden, die den nationalen Gesundheitsanforderungen entsprechen. Der Gebrauch anderer Substanzen kann eine Vergiftung oder Brandgefahr verursachen.

### **ACHTUNG**

#### **Beschädigung des Gerätes!**

- ▶ Füllen Sie kein Wasser in die Schale **16** für das Aromakissen **17**.

Sie können ätherische Öle in die Schale **16** für das Aromakissen **17** füllen, damit der Duft an die Umgebungsluft abgegeben wird. Das Gerät muss dabei ausgeschaltet sein.

- ◆ Ziehen Sie den Deckel **1** an dessen Rand von dem Wasserbehälter **3** nach oben ab.
- ◆ Entfernen Sie das Aromakissen **17**.
- ◆ Füllen Sie ein paar Tropfen ätherisches Öl in die Schale **16**.
- ◆ Legen Sie das Aromakissen **17** in die Schale **16**.
- ◆ Setzen Sie den Deckel **1** auf den Wasserbehälter **3**.

## Heizfunktion ein-/ausschalten

### **HINWEIS**

- ▶ Die Heizfunktion kann das Wasser bis auf 35 °C erwärmen.
- ▶ Der erwärmte Dampf steigt höher im Raum auf als der kalte Dampf.

- ◆ Drücken Sie die Taste HEATER **6**, um die Heizfunktion einzuschalten. Die Taste HEATER **6** leuchtet rot.
- ◆ Drücken Sie die Taste HEATER **6**, um die Heizfunktion auszuschalten. Die Taste HEATER **6** erlischt.

## Bodenbeleuchtung ein-/ausschalten

Das Gerät verfügt über eine Bodenbeleuchtung **14** die sich unterhalb der Basiseinheit **5** befindet. Wenn die Bodenbeleuchtung **14** eingeschaltet ist, leuchtet sie blau.

- ◆ Drücken und halten Sie die Taste MODE/LIGHT **8**, um die Bodenbeleuchtung **14** einzuschalten.
- ◆ Drücken und halten Sie die Taste MODE/LIGHT **8**, um die Bodenbeleuchtung **14** auszuschalten.

## Fehlersuche

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Die Tasten leuchten nicht und es tritt kein Wasserdampf aus dem Gerät.	Der Netzstecker ist nicht mit der Netzsteckdose verbunden.	Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Drücken Sie die Taste <b>STANDBY</b>  <b>7</b> .
Die Tasten leuchten bzw. blinken, es tritt aber kein Wasserdampf aus dem Gerät aus.	Es ist kein Wasser im Wasserbehälter <b>3</b> .	Füllen Sie Wasser in den Wasserbehälter <b>3</b> .
Der Wasserdampf riecht.	Das Wasser im Wasserbehälter <b>3</b> wurde länger nicht gewechselt.	Reinigen Sie den Wasserbehälter <b>3</b> und füllen frisches Wasser ein.
Nur wenig Wasserdampf tritt aus dem Gerät aus.	Der Heizwandler <b>15</b> ist verkalkt.	Reinigen Sie den Heizwandler <b>15</b> .
	Das Wasser im Wasserbehälter <b>3</b> wurde länger nicht gewechselt.	Reinigen Sie den Wasserbehälter <b>3</b> und füllen frisches Wasser ein.

### HINWEIS

- ▶ Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Reinigung/Entkalkung

### GEFAHR

#### Stromschlaggefahr!

- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

### ACHTUNG

#### Mögliche Beschädigung des Gerätes!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ▶ Versuchen Sie keinesfalls Kalkablagerungen mit spitzen oder scharfen Gegenständen zu entfernen. Das Gerät kann dadurch beschädigt werden.

- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser ein und schützen Sie es vor Spritz- und Tropfwasser.
- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.
- Verwenden Sie zum Entkalken des Gerätes ein handelsübliches flüssiges Entkalkungsmittel. Beachten Sie auch die Herstellerangaben zu Ihrem Entkalkungsmittel.
- Schrauben Sie die Verschlusskappe 20 für den Wasserbehälter 3 ab. Füllen Sie den gesamten Wasserbehälter 3 mit Entkalkungsmittel und lassen Sie es so lange einwirken, bis sich der Kalk gelöst hat. Schütten Sie das Entkalkungsmittel weg. Spülen Sie die Verschlusskappe 20 und den Wasserbehälter 3 mit klarem Wasser aus.
- Wischen Sie Kalkablagerungen im Inneren der Basiseinheit 5 mit einem leicht feuchten Tuch ab. Insbesondere der Heizwandler 13 muss gereinigt werden.
- Nehmen Sie die Schutzkappe des Heizelements 10 ab und wischen das Heizelement 10 mit einem leicht feuchten Tuch ab. Stecken Sie die Schutzkappe wieder auf das Heizelement 10.
- Nehmen Sie das Aromakissen 17 aus der Schale 16. Spülen Sie die Schale 16 unter fließendem Wasser aus. Halten Sie das Aromakissen 17 unter fließendem Wasser und drücken es mehrmals zusammen, um es auszuspülen. Trocknen Sie alle Teile anschließend gut ab.

## Wartung

### Silberionen-Kugel-Filter wechseln

#### HINWEIS

- ▶ Durch den Silberionen-Kugel-Filter 9 können sich die im Wasser befindlichen Keime nicht vermehren.
- ▶ Damit der Silberionen-Kugel-Filter 9 nicht seine Wirkung verliert, empfehlen wir ihn jährlich zu wechseln.
- ▶ Für die Bestellung neuer Silberionen-Kugel-Filter lesen Sie bitte das Kapitel **Ersatzteilbestellung**.

- ◆ Nehmen Sie den Wasserbehälter 3 am Tragegriff 19 von der Basiseinheit 5 ab.
- ◆ Entnehmen Sie den Silberionen-Kugel-Filter 9.
- ◆ Setzen Sie einen neuen Silberionen-Kugel-Filter ein.
- ◆ Stellen Sie mit dem Tragegriff 19 den Wasserbehälter 3 auf die Basiseinheit 5.

## Aromakissen wechseln

Wenn das Aromakissen ① beschädigt oder porös ist bzw. ätherisches Öl nicht mehr aufnehmen kann, sollte es gewechselt werden.

### HINWEIS

- Für die Bestellung neuer Aromakissen lesen Sie bitte das Kapitel **Ersatzteilbestellung**.

## Lagerung

- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Leeren Sie den Wasserbehälter ③.
- Reinigen Sie alle Teile, wie im Kapitel **Reinigung/Entkalkung** beschrieben.
- Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

## Entsorgung

### Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

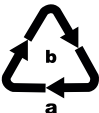


Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

### Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

## Anhang

### Technische Daten

<b>Ultraschall-Luftbefeuchter</b>	
Eingangsspannung	220–240 V ~ (Wechselstrom)
Netzfrequenz	50/60 Hz
Leistung	45 W
Frequenz	2,4 MHz
Füllmenge Wasserbehälter	3000 ml
Schutzklasse	II / □ (Doppelisolierung)

### Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

**CE** Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU. Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

### Ersatzteilbestellung

Zusätzliche Silberionen-Kugel-Filter und/oder Aromakissen können Sie bequem auf unserer Internetseite [www.kompennass.com](http://www.kompennass.com) bestellen.



#### **HINWEIS**

- ▶ In einigen Ländern kann die Bestellung von Ersatzteilen nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte unsere Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Halten Sie für eine telefonische Bestellung die Artikelnummer (z. B. 323518), die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, bereit.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 323518\_1901

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Stan informacj - Informācijas data

Stand der Informationen: 07/2019

Ident.-No.: SULA45A1-042019-3

IAN 323518\_1901